

Uputa za izradu lekcija za radionice

Svaka lekcija bi trebala biti paket sastavljen od nekoliko stvari koje pomažu i predavaču i polaznicima. Točke (1.), (3.) i (5.) mogu biti i jedna cjelina namijenjena predavačima.

1. ciljevi lekcije

Razmisliti i napisati ukratko koji su ciljevi lekcije. To može biti novi gramatički oblik, novi vokabular, bilo što, ali dobra je ideja zapisati točno što taj tjedan pokušavamo postići. Npr:

- objasniti što je to 漢字 i kako funkcionira
- ispričati o radikalima i zašto su važni
- pokazati neke najosnovnije radikale
- objasniti važnost pravilnog redoslijeda poteza
- objasniti kako se 漢字 čita i zašto je tako spetljano
- naučiti neke osnovne znakove i objasniti dobre strategije učenja

2. tekst lekcije (radni listić)

Na temelju (1.) napisati objašnjenja i primjere korištenja, kao i zadatke na kojima polaznici mogu isprobati novo znanje odmah nakon čitanja. Bilo bi dobro kad bi radni listići bili pogodni i za samostalan rad.

3. napomene za predavanje

Popis stvari koje bi mogle biti korisne tijekom predavanja, kao primjeri, paralele u drugim jezicima, objašnjenja kulturnog i povijesnog konteksta itd. Npr:

- 漢字 su zapravo ideogrami - predstavljaju stvari i ideje, a ne zvuk
- priča o uvozu 漢字 iz Kine
- fonetika kineskog i japanskog su potpuno različite i nekompatibilne
- jedan znak se kao koncept pojavljuje u više jap. riječi potpuno različitog čitanja
- 当て字 kad sve drugo propadne
- 漢字 se ne sastoji od poteza nego od radikala
- radikali imaju razne varijante i ponekad se mogu pisati drugim redoslijedom, ali većinom su pravilni
- na kraju, čitanje 漢字 znakova je potpuno proizvoljno
- dobri primjeri mnemotehnike:
 - 子 - dijete, 了 - gotovo, potpuno → dijete bez ruku nije gotovo, barem ne doslovno
 - 立 - stajati, 木 - drvo, 見 - gledati → 親 - roditelj - s drveta špijunira što radiš

4. zadaci za samostalni rad

Uzevši u obzir (1.) i (2.), napisati zadatke za vježbu koji postepeno postaju sve teži na takav način da je shvaćanje zadatka lakše na temelju ispravnog rješenja prethodnih.

5. dodatni materijali

Bilo što za što pomislite da bi u toj lekciji moglo biti korisno, npr. kratki vodič za traženje 漢字 znakova po internetu.